



**香港管弦樂團 2011/12「青少年聽眾」計劃之「樂器大師班」- 個人報名表格**  
**HKPO Young Audience Scheme 2011/12**  
**Instrumental Masterclasses – Individual Application Form**

\*請刪去不適用者。 Please delete as inappropriate.

**第一部分 – 個人資料**  
**PART 1 – Your Details**

會員姓名 (中文): \_\_\_\_\_  
Name of YAS Member (English): \_\_\_\_\_  
會員編號 Membership Number: \_\_\_\_\_  
聯絡電話 Tel. (日間 Daytime) : \_\_\_\_\_ (手提 Mobile) : \_\_\_\_\_  
個人電郵(必須填寫) Personal Email (Compulsory) : \_\_\_\_\_  
學校名稱(中文): \_\_\_\_\_  
School Name (English) : \_\_\_\_\_  
學校類別: \*小學/中學 Type of school: \*Primary/Secondary

緊急聯絡人姓名 Name of Emergency Contact \*先生 / 太太 / 小姐 \*Mr. / Mrs. / Ms.  
(中文) : \_\_\_\_\_ (English) : \_\_\_\_\_  
聯絡電話 Tel. (日間 Daytime) : \_\_\_\_\_ (手提 Mobile) : \_\_\_\_\_ 傳真 Fax : \_\_\_\_\_

**第二部分 – 申請成為「樂器大師班」示範學生**  
**PART 2 – Application as a Demonstrator to the Instrumental Masterclasses**

各獨奏「樂器大師班」現正招募示範學生，參加資格如下：

- 「樂器大師班」1、3、4、5、6、8及9：考獲英國皇家音樂學院聯合委員會術科考試六級合格或以上；亦歡迎擁有同等資歷的學生報名參加。
- 「樂器大師班」2、7及10：歡迎任何程度的學生報名參加。

The masterclasses for solo instruments are now welcoming students to apply if met the following criteria:

- For Instrumental Masterclasses 1, 3, 4, 5, 6, 8 and 9: Students with pass of ABRSM Practical Exam Grade 6 or above; same equivalence are also welcome.
- For Instrumental Masterclasses 2, 7 and 10: All levels of students can apply.

1. 參與「樂器大師班」的場次: \*第1場 / 第2場 / 第3場 / 第4場 / 第5場 / 第6場 / 第7場 / 第8場 / 第9場 / 第10場

Attending the \*1<sup>st</sup> / 2<sup>nd</sup> / 3<sup>rd</sup> / 4<sup>th</sup> / 5<sup>th</sup> / 6<sup>th</sup> / 7<sup>th</sup> / 8<sup>th</sup> / 9<sup>th</sup> / 10<sup>th</sup> Instrumental Masterclass (es)

2. 所選樂器 Selected Instrument :

\*單簧管 Clarinet / 巴松管 Bassoon / 雙簧管 Oboe / 圓號 Horn / 小提琴 Violin / 小號 Trumpet / 敲擊樂器 Percussion / 中提琴 Viola / 大號 Tuba



\*請刪去不適用者。 Please delete as inappropriate.

3. 如選擇敲擊樂器，請列明樂器：\*木琴、鐵琴、鐘琴、鈸、鈴鼓、大鼓、小鼓、三角鐵  
If percussion is chosen, please list your selected instrument: \*xylophone, vibraphone, glockenspiel, cymbals, tambourine, bass drum, snare drum and triangle.

4. 演出者姓名 Name of performer: \_\_\_\_\_

5. 演出曲目（每YAS會員一首） One piece per YAS member: \_\_\_\_\_

6. 作曲家 Composer: \_\_\_\_\_

7. 樂曲長度（每首最長8分鐘） Length (max. 8 minutes per piece): \_\_\_\_\_

8. 演出者學習樂器的年資 Years of playing the instrument:

- 少於1年 Less than a year       1 - 5年 1 - 5 years       多於5年 More than 5 years

9. 曾獲取的音樂證書（請附上證明文件） Music qualifications acquired (please provide related documents):

(1) \_\_\_\_\_

(2) \_\_\_\_\_

10. 曾贏取的音樂獎項（請附上證明文件） Music awards received (please provide related documents):

(1) \_\_\_\_\_

(2) \_\_\_\_\_

### 第三部分 – 申請成為旁聽生

#### PART 3 – Applying as a Sit-in

我將會旁聽\*第1場 / 第2場 / 第3場 / 第4場 / 第5場 / 第6場 / 第7場 / 第8場 / 第9場 / 第10場 的「樂器大師班」。

I will attend the \*1<sup>st</sup> / 2<sup>nd</sup> / 3<sup>rd</sup> / 4<sup>th</sup> / 5<sup>th</sup> / 6<sup>th</sup> / 7<sup>th</sup> / 8<sup>th</sup> / 9<sup>th</sup> / 10<sup>th</sup> Instrumental Masterclass(es) as sit-in(s).



香港管弦樂團  
HONG KONG  
PHILHARMONIC ORCHESTRA

**第3頁** - 請傳真至 2721-5443 或電郵至  
education@hkpo.com  
查詢電話：2312-6103

**Page 3** - Please fax to 2721-5443 or email to  
education@hkpo.com.  
Enquiry Tel. 2312-6103

**申請截止日期：2012年2月3日（星期五）**  
**Registration Deadline: Friday, 3 February 2012**

**如成功申請，我們將於2012年2月10日（星期五）或以前以電郵方式通知申請者。**  
**Notifications of successful applications will be sent to applicants via emails by Friday, 10 February 2012.**

**如參加人數或場次有所變更，請儘早通知我們。 Please inform us ASAP if there are changes on the attending sessions.**

申請人簽署 Signature of Applicant: \_\_\_\_\_

申請人英文姓名 Name in BLOCK LETTERS: \_\_\_\_\_

日期（日/月/年） Date (dd/mm/yy): \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

*本表格內所提供的資料只供港樂使用，不會被披露予任何第三方。 This information provided by you in this document will be used by the HKPO only and shall not be made available to any third party.*

只供港樂使用 For HKPO's Use Only

接收日期: \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

日 / 月 / 年

Date received: \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_

dd mm yy

批核: \_\_\_\_\_

Approved by: \_\_\_\_\_



**2012年3月份 - 香港九龍尖沙咀梳士巴利道 10 號香港文化中心音樂廳後台7樓排演室CR2**  
**March 2012 - CR2, 7/F, Concert Hall Backstage, Hong Kong Cultural Centre, 10 Salisbury Road,**  
**Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong**

| 樂器大師班<br>Instrumental<br>Masterclass | 日期<br>Date              | 時間<br>Time       | 樂器<br>Instrument | 港樂樂師<br>HKPO Musician                             |
|--------------------------------------|-------------------------|------------------|------------------|---|
| 1                                    | 2012年3月3日(星期六)          | 上午9時30分至上午11時    | 單簧管              | 署理首席單簧管 - 史家翰                                     |
|                                      | Saturday, 3 March 2012  | 9:30am - 11:00am | Clarinet         | John Schertle,<br>Acting Principal Clarinet       |
| 2                                    | 2012年3月3日(星期六)          | 上午11時30分至下午1時    | 巴松管              | 首席巴松管 - 莫班文                                       |
|                                      | Saturday, 3 March 2012  | 11:30am - 1:00pm | Bassoon          | Benjamin Moermond,<br>Principal Bassoon           |
| 3                                    | 2012年3月10日(星期六)         | 上午9時30分至上午11時    | 雙簧管              | 首席雙簧管 - 韋爾遜                                       |
|                                      | Saturday, 10 March 2012 | 9:30am - 11:00am | Oboe             | Michael Wilson,<br>Principal Oboe                 |
| 4                                    | 2012年3月10日(星期六)         | 上午11時30分至下午1時    | 圓號               | 首席圓號 - 湯晨暉  |
|                                      | Saturday, 10 March 2012 | 11:30am - 1:00pm | Horn             | David Thompson,<br>Principal Horn                 |
| 5                                    | 2012年3月17日(星期六)         | 上午9時30分至上午11時    | 小提琴              | 團長 - 尤一弓  |
|                                      | Saturday, 17 March 2012 | 9:30am - 11:00am | Violin           | Igor Yuzefovich,<br>Concertmaster                 |
| 6                                    | 2012年3月17日(星期六)         | 上午11時30分至下午1時    | 小號               | 助理首席小號 - 莫思卓                                      |
|                                      | Saturday, 17 March 2012 | 11:30am - 1:00pm | Trumpet          | Christopher Moyse,<br>Assistant Principal Trumpet |
| 7                                    | 2012年3月24日(星期六)         | 上午9時30分至上午11時    | 敲擊樂器             | 首席敲擊樂器 - 白亞斯                                      |
|                                      | Saturday, 24 March 2012 | 9:30am - 11:00am | Percussion       | Aziz D. Barnard Luce,<br>Principal Percussion     |
| 8                                    | 2012年3月24日(星期六)         | 上午11時30分至下午1時    | 小提琴              | 第一副團長 - 梁建楓                                       |
|                                      | Saturday, 24 March 2012 | 11:30am - 1:00pm | Violin           | Leung Kin-fung,<br>First Associate Concertmaster  |
| 9                                    | 2012年3月31日(星期六)         | 上午9時30分至上午11時    | 中提琴              | 首席中提琴 - 凌顯祐                                       |
|                                      | Saturday, 31 March 2012 | 9:30am - 11:00am | Viola            | Andrew Ling,<br>Principal Viola                   |
| 10                                   | 2012年3月31日(星期六)         | 上午11時30分至下午1時    | 大號               | 首席大號 - 沈柏利  |
|                                      | Saturday, 31 March 2012 | 11:30am - 1:00pm | Tuba             | Roland Szentpali,<br>Principal Tuba               |



**註 Remarks:**

1. 除敲擊樂器外，請獲選為「樂器大師班」示範學生於演奏當天須攜帶自己的樂器。敲擊樂器只包括木琴、鐵琴、鐘琴、鈸、鈴鼓、大鼓、小鼓及三角鐵。Except percussive instruments, students who are successfully admitted to other Instrumental Masterclasses for demonstrations need to bring their own instruments on the day. Percussive instruments include xylophone, vibraphone, glockenspiel, cymbals, tambourine, bass drum, snare drum and triangle only.
2. 「樂器大師班」主要以英語進行，亦輔以粵語翻譯。The Instrumental Masterclasses are mainly conducted in English, with supplement of interpretation in Cantonese.
3. 請於演奏當天，攜帶樂譜正本1份及複印本2份。沒有攜帶樂譜正本的學生將不獲演奏機會及樂師的指導。Please bring one copy of original music score and 2 photocopies. Students who do not bring the original music score are not allowed to perform and receive musicians' guidance on the day.
4. 請自行安排鋼琴伴奏。Please arrange your own piano accompanist.
5. 請不必攜帶譜架。Bringing the music stands is not necessary.